



Bridging Refugee Youth & Children's Services

This document is provided by the BRYCS Clearinghouse.

Educational Support for Refugee Youth

Office of Language and Cultural Education

Reproduced with permission of Office of Language and Cultural Education

Chicago, IL

© 2010



BRYCS is a project of the United States Conference of Catholic Bishops/Migration and Refugee Services (USCCB/MRS)

1-888-572-6500/ info@brycs.org/ www.brycs.org



مكتب اللغات والتعليم الثقافي

مبادرات برامج اللاجئين

الدعم التعليمي لشباب اللاجئين



CHICAGO
PUBLIC
SCHOOLS | CPS

مكتب اللغات والتعليم الثقافي

١٢٥ شارع ساوث كلارك، الطابق التاسع

شيكاغو - إلينوي ٦٠٦٠٣

(F) ٧٣٣,٥٥٣,١٩٣١ | (O) ٧٣٣,٥٥٣,١٩٣٠

ww.OLCE.org

ريتشارد م. دالي

عمدة مدينة شيكاغو

إدارة مدينة شيكاغو التعليمية

ماري ريتشاردسون لوري

رئيس إدارة مدارس شيكاغو العامة

كلير مونانا

نائب الرئيس

الأعضاء

نورمان ر. بوبينز

دكتور/ طارق بوت

ألبرتو أ. كاريو، الابن

بيجي أ. دافيز

روكساتا وارد

مدارس شيكاغو العامة

رون هابerman

المدير التنفيذي

باربرا إيسون واتكينز، دكتوراه في التعليم

مدير التعليم

ديانا ه. زينديجاز

مدير مكتب اللغات والتعليم الثقافي

أنطونيو ج. أسيفادو

نائب مدير مكتب اللغات والتعليم الثقافي

الاتصال بمسئول الاتصال بمكتب

قبول والترحيب باللاجئين

مدرسة سوفيت الابتدائية

٥٩٠٠ طريق شمال وينثروب _ غرفة ٣١٥

شيكاغو، إلينوي ٦٠٦٦٠

(O) ٧٧٣,٥٣٤,٠٢٤٠

مدرسة روزفلت الثانوية

مركز المصادر متعددة الثقافات - غرفة ٢٤٤

٣٤٣٦ طريق ويست ويلسون

شيكاغو - إلينوي ٦٠٦٢٥

(O) ٧٧٣,٥٣٤,٠٥٨٦

CHICAGO PUBLIC SCHOOLS | CPS

تعليم - الهام - تحول

برجاء الاتصال بميسري مكاتب قبول

والترحيب باللاجئين لمعرفة المزيد حول الخدمات

الشاملة المقدمة مباشرة إلى مديري المدارس

والمدرسين وموظفي الدعم الآخرين.



المصادر القائمة على المدارس

- توجيهات الطلاب
- حزم أدوات الترحيب
- تعيين مترجمين ومفسرين لتوصيل سياسات مدارس شيكاغو العامة وإجراءاتها
- تعزيز التعاون مع منظمات المجتمع المحلي



تعمل مدارس شيكاغو العامة ومكتب اللغات والتعليم الثقافي على تقديم خدمات شاملة ومصادر إلى المدارس.

✓ الترحيب والتوجيه

✓ مصادر التنسيق

✓ التوجيه الأكاديمي

✓ خدمات الترجمة

✓ برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية في الصيف

✓ فرص التطوير المهني

✓ حلقات عمل للآباء



أهداف برنامج تعليم اللاجئين بمدارس شيكاغو العامة

القدرة الاستيعابية للمقاطعة

أظهر مكتب اللغات والتعليم الثقافي نجاحا بارزا في الربط بين المدارس العامة والعائلات الدولية ومنظمات المجتمع المحلي بغرض تحسين التعليم وخدمات الدعم الأخرى المقدمة للطلاب من اللاجئين وأسرهم. وقد أسس مكتب اللغات والتعليم الثقافي مكاتب لقبول والترحيب باللاجئين كي تلعب دور همزة الوصل بين مدارس شيكاغو العامة والمجتمعات المحلية وأصحاب المصالح الآخرين. وتستمر مدارس شيكاغو العامة في بناء القدرة الاستيعابية للمقاطعة من أجل تلبية احتياجات الطلاب من اللاجئين وأسرهم.

تعزيز الشراكات

ومن شأن تطوير والحفاظ على شبكة من الشراكات مع مقدمي خدمات ذوي كفاءة واعتمادية ودراسة ثقافية أن يمثل جزءاً حيوياً من هذه المبادرة. ومن الأهمية بمكان تأسيس خطوط اتصال فعالة بين المدارس والأسر والمنظمات المجتمعية.

تلتزم كل من مدارس شيكاغو العامة ومكتب اللغات والتعليم الثقافي بتقديم خدمات مناسبة وضرورية لتلبية الاحتياجات التعليمية والاجتماعية والعاطفية للطلاب اللاجئين. ويتمثل هدف هذه المبادرة في ضمان جودة التعليم وتزويد الطلاب بالمهارات اللازمة لكي يصبحوا أعضاء منتجين في المجتمع.

يُرغم اللاجئين على الهرب من أوطانهم بسبب الاضطهاد السياسي والحروب وغيرها من الصراعات الداخلية و/أو الخارجية. هذا وقد عانت معظم أسر اللاجئين من العنف وفقدان الوطن والأسرة. وعادة ما يفر اللاجئون من إحدى الدول التي مزقتها الحروب إلى دولة مجاورة وينتهي بهم الحال في معسكرات اللاجئين. وقد تمتد مدة إقامة اللاجئين في هذه المعسكرات من شهرين إلى ١٢ عاماً.



- تيسير الاتصال بين المدارس ومنظمات المجتمع
- توفير خدمات الترجمة للطلاب والآباء
- استضافة جلسات إخبارية للآباء والطلاب حول نظام المدارس في الولايات المتحدة الأمريكية
- تشجيع مشاركة الآباء في العملية التعليمية لأبنائهم وفي المجتمع
- زيادة الوعي والحساسية فيما يتعلق بالأمور التي تخص اللاجئين بين موظفي المدارس والمجتمع